

私費外国人留学生用
For privately financed
international students

2021年度（学部・大学院生） 授業料免除（通年）申請のしおり

Application Guidebook for Tuition Fee Exemption in the 2021-2022 Academic year.

申請書提出期限
2月26日（金）※期限厳守

The deadline for application.
February 26 (Fri)

※ 申請のしおりを熟読の上、提出期限までにレターパック・ライトで提出して下さい。詳しくは、しおりの1～4ページに記載しています。

※Please read this guidebook carefully, and mail application documents using the Letter Pack Light by submission deadline. For further details, please see page 1-4 in this guidebook.



原則として、代理人による申請は受け付けません。
締め切り日を過ぎての申し出は受け付けません。

- Applicants must be submitted in person.
(application by proxy will not be accepted.)
- Any claim after the deadline will not be accepted.

担当 Department in charge

熊本大学
Kumamoto University

〒860-8555
熊本市中央区黒髪2丁目40-1
熊本大学学生支援部学生生活課経済支援担当
Tel 096-342-2126
Economic Support Office, Student Life Division,
Kumamoto University
2-40-1 Kurokami, Chuoku, Kumamoto City 860-8555

目 次

INDEX

授業料免除申請について.....	1
Applying for Tuition Fee Exemption.	
1. 授業料免除の対象者.....	1
Eligibility for tuition fee exemption.	
2. 提出書類.....	2
Application documents to be submitted.	
3. 提出方法.....	3
How to submit your application documents.	
4. 提出期限及び提出先.....	3
Deadline and destination for submission of application documents.	
5. 個人情報の取扱い.....	4
Personal information handling policy.	
6. 免除結果告知及び授業料の納入.....	4
Time of notice of the results and payment of tuition fee.	
7. 『授業料免除申請書』記入上の注意【記入例】.....	5
Notes for filling in the “Application Form for Tuition Fee Exemption”, with example.	
8. 『家庭調書』記入上の注意【記入例】.....	6
Notes for filling in the “Statement about Family regarding”, with example.	

【全員が提出する書類（様式）】

Application documents to be submitted by ALL applicants. (forms).

- 授業料免除申請書
Application Form for Tuition Fee Exemption.
- 授業料免除連絡票（2021年度分）
Contact Information Sheet for Tuition Fee Exemption for 2021.
- 私費外国人留学生 授業料免除申請者に係る家庭調書
Statement about Family regarding Application for Tuition Fee Exemption for Privately Financed International Students.
- 奨学金受給状況申告書
Statement about Granted Scholarship.
- アルバイト収入状況申立書
Declaration of Part-time Job Income.

授業料免除の申請について

Applying for Tuition Fee Exemption

下記に掲げる「授業料免除の対象者」のいずれかに該当し、授業料の免除が必要と認められる場合には、本人の申請に基づき選考の上、2021年度の授業料の全額又は半額が免除されることがあります。

You may receive full or half tuition exemption for 2021 A.Y. under the conditions that you correspond to any of the below items of “Eligibility for tuition fee exemption” and that you are recognized to need exemption after screening based on your application documents.

2021年2月26日（金）までに授業料免除申請書（通年）を申請した者は、改めて後期分の授業料免除申請をする必要はありません。（通年とは、前・後期一括申請を示します。）また、通年申請をせずに後期分のみ申請することも可能です。（申請時期：8月上旬予定）ただし、通年申請者のうち、申請当時に比べて(1)収入が変わった、(2)給付奨学金の受給を開始したので仕送りを減額した、(3)給付奨学金の受給が終了したので別の方法で生活費を捻出している、(4)家族が増えた等、何らかの理由で家計に変化があった場合は、後期分の授業料免除申請書と変更に関する書類を2021年8月6日（金）までに経済支援担当へ提出して下さい。※授業料免除は、前・後期の授業料納期分（前期4～9月分、後期10月～3月分）ごとに審査を行います。前期分の免除結果が後期分に適用されることはありません。

Those who applied for the tuition exemption application (year-round) by February 26, 2021, do not need to apply for the tuition exemption for the second semester again. (The year-round means the first and second semester batch application.) It is also possible to apply only for the second semester without applying for the year-round. (Application time: Scheduled for early August.) However, among year-round applicants, (1)income has changed, (2)the remittance(from family or others) has been reduced because you have started receiving benefit scholarships, (3)the living expenses were paid by another method due the benefit scholarship has ended, (4)the number of families has increased, etc., If there is a change in your household budget compared to the year-round application time for some reason, you need submit the application documents for tuition fee exemption for second semester. (Submission deadline: August 6, 2021.) ※The Tuition exemption will be judged for each of the first and second semester (first semester April-September, second semester October-March). The exemption results for the first semester will not be referred to the second semester.

申請に当たっては、このしおりを熟読の上、提出書類に不備のないように注意してください。

Please read this guidebook carefully, before applying and complete all the required documents.

なお、申請した免除の許可又は不許可の通知があるまでは、申請者の授業料の納入が猶予されますので、その間は授業料を納入しないでください。(授業料を納入した場合は、授業料免除の対象外となりますのでご注意ください。納入した授業料の返還はしません。)

Please be sure NOT to pay any tuition fee until the result as the payment is postponed until then.

In case you pay any tuition fee before the results, you will fail to be eligible for tuition exemption. If you have paid the Tuition fee during the period, we don't repay it.

1. 授業料免除の対象者

Eligibility for tuition fee exemption

- (1) 経済的理由により授業料の納入が困難であり、かつ、学業優秀と認められる者。
Students who have difficulty in paying tuition fee and who have attained excellent academic records.
- (2) 授業料免除申請前6ヶ月以内において出願者の主たる家計支持者の死亡又は出願者本人若しくは出願者の主たる家計支持者が日本国内での風水害等の災害を受けたことにより、授業料の納入が著しく困難であると認められる者。

※「授業料免除申請前6ヶ月以内」とは、2020年10月1日から2021年3月31日までの期間です。

Students who are recognized to have an extreme difficulty in paying tuition fee due to the death of the person mainly responsible for their livelihood or due to the damage by natural disasters in Japan such as storms or floods they have experienced within six months.

* within six months = from October 1, 2020 to March 31, 2021.

注意

「授業料免除の対象者」に該当していても、次のいずれかに該当する場合は、対象となりませんので注意してください。

(Caution) The following students are not eligible even though they meet the “Eligibility for tuition fee exemption”.

- ① 出願しようとする学期分の授業料を納入済の者
Students who have already paid tuition fee for the semester they are applying for exemption.
- ② 病気、留学等の特別の理由がなく、留年している者
Students who repeat the same academic year without any acceptable reasons such as illness or studying abroad.
- ③ 病気、留学等の特別の理由がなく、最短修業年限を超えている者
Students who have exceeded the minimum years required for graduation without acceptable reasons such as illness or studying abroad.

2. 提出書類

Application documents to be submitted

- (1) 授業料免除申請書 (A4版3枚)
Application Form for Tuition Fee Exemption.
(A4 size, 3 sheets.)

証明書の発行を申請する際に、こちら [] を市役所職員の方へお見せください。
Please show this to the City worker, when you request to issue an income certificate.

- (2) 令和2年度（令和元年（平成31年）分）市県民税（所得・課税）証明書（原本）

Income Certificates issued by the city hall (Copies are not permissible.)

令和2年度（令和元年（平成31年）分）市県民税（所得・課税）証明書の原本を提出してください。

令和2年1月1日に在住していた市区町村の役所で発行されます。また、日本在住の家族全員の証明書

（1人1枚）の提出が必要です。ただし、令和2年1月1日以降に来日した者の分は必要ありません。

Please submit Income Certificate (Income of FY 2019). It is issued by the city hall where the applicant resided as of Jan 1, 2020. Please submit a personal income certificate for each of your family members in Japan except those who resided Japan after Jan 1, 2020.

(3) 授業料免除連絡票

Contact Information Sheet for Tuition Fee Exemption

(4) 私費外国人留学生 授業料免除申請者に係る家庭調書

Statement about Family regarding Application for Tuition Fee Exemption of Privately Financed International Students.

家庭調書には、「指導教員又は学生委員等の所見」欄がありますので、必ず指導教員又は学生委員等
にお願いして、所見を記入してもらって提出してください。

Ask your supervisor to fill in the space of "Comments of Academic supervisor or Student commission
member, et al" on "Statement about Family"

(5) 奨学金受給状況申告書 (▼所定様式)

Statement about Granted Scholarship. [▼designated form].

受給していない場合も「無」として提出すること。

Even though you are not granted any scholarship, you should also submit this with circling "No".

(6) アルバイト収入状況申立書 (▼所定様式)

Declaration of Part-Time Job Income. [▼designated form].

該当がない場合も「していない」として提出すること。

Even though you do/did/will not have any part-time job, you should also submit this with circling "did
not have/do not have/will not have".

(7) その他必要書類等

Other documents.

3. 提出方法

How to submit your application documents.

- ① 「申請のしおり」をよく読んで、申請書類を全て申請者の自筆で記入して下さい。

Please read the guidebook carefully, and fill in all the application documents by hand.

- ② 「レターパックライト」を購入し、記入後の申請書類、証明書の原本等を全て入れて郵送して下さい。

Please purchase "Letter Pack Light" and mail it with all the completed application documents and
the original certificates.

購入、郵送の方法は下記のホームページを参照して下さい。

<https://www.post.japanpost.jp/service/letterpack/flow.html#main> (日本郵便ホームページ)

Please check the website under the bellow. (Advantages of Letter Pack & Flow of usage.)

https://www.post.japanpost.jp/service/letterpack/index_en.html (English ver.)

4. 提出期限及び提出先

Deadline and destination for submission of application documents.

- (1) 提出期限：2021年2月26日(金)

The deadline for application: February 26 (Fri) 2021.

(2021年2月26日(金)を過ぎたものは受付できません。)

Any applications will NOT be accepted after February 26 (Fri) 2021.

(2) 提出先 (郵送先)

〒860-8555

熊本市中央区黒髪2丁目40-1 熊本大学 学生生活課経済支援担当
Economic Support Office, Student Life Division, Kumamoto University
2-40-1 Kurokami, Chuoku, Kumamoto City 860-8555 JAPAN

860-8555

【記入例】

Example

※郵送のみ。メール送信による提出は認められません。

※Only by mail. Submissions by email will not be accepted.

【注意】

品名欄には、必ず学籍番号・学部、教育部 (研究科) 名、

「書類 (授業料免除申請書類)」と記入して下さい。

Please be sure to fill your student ID number,
Faculty or Graduate School, and "Documents
(Tuition fee exemption)" in the Contents Description column.

お届け先 To ↑	おところ: Address	熊本市中央区黒髪2丁目40-1 2-40-1 Kurokami, Chuoku, Kumamoto City
	おなまえ: Name	熊本大学 学生支援部学生生活課 経済支援担当 Economic Support Office, Student Life Division, Kumamoto University 様
ご依頼主 From	電話番号: Telephone Number	
	おところ: Address	860-0000 熊本市中央区黒髪2丁目0-0 0-0-0 Kurokami, Chuoku, Kumamoto City.
	おなまえ: Name	熊大 一郎 Ichiro Kumadai 様
	電話番号: Telephone Number	090-0123-4567
品名: Contents Description 品名の記載が無い場合は内容品によっては、配達が遅れる場合があります。 Without a description or depending on the contents, delivery could be delayed. 201-D1234 自然科学教育部 書類 (授業料免除申請書類) 現金を送ることはできません。 201-D1234 Science and Technology 「レターパックで現金送れ」は全て詐欺です。 Documents (Tuition fee exemption) Cannot be used to send cash. Please be careful about fraud.		

5. 個人情報の取扱い

Personal information handling policy.

授業料免除申請書にご記入いただいた情報、提出していただいた情報は、授業料 免除業務のために利用され、その他の目的には利用されません。

Any information in the application documents written and provided by applicants shall be used only for tuition exemption procedures, and shall not be used for any other purposes.

6. 免除決定の時期及び授業料の納入

Time of notice of the results and payment of tuition fee.

(1) 前期分決定時期: 6月下旬頃 (予定) ・後期分決定時期: 11月下旬頃 (予定)

Notice of the result of exemption for the first semester will be around the end of June, and second semester will be around the end of November.

(2) 免除結果については、「熊本大学学務情報システム (SOSEKI)」 <http://uportal.kumamoto-u.ac.jp/> 上で通知します。不許可又は半額免除の決定があった者は、速やかに授業料 (半額免除の者は半額) を納入してください。

Result of the exemption screening will be notified on the "Kumamoto University School Affairs Information System (SOSEKI)". <http://uportal.kumamoto-u.ac.jp/>.

If you are not approved for tuition fee exemption or if you are approved for half-off exemption, please pay your full or half tuition fee immediately after the result.

問い合わせ先

For inquiry, please contact:

熊本大学 学生支援部学生生活課 経済支援担当
Economic Support Office, Student Life Division, Student Affairs Department, Kumamoto University.
(メールアドレス) Email to: gag-jumen@jimui.kumamoto-u.ac.jp

7. 『授業料免除申請書』記入上の注意【記入例】私費外国人留学生用

Notes for filling in the Application Form for Tuition Fee Exemption, with example for Privately Financed International Students

2021年4月1日現在で記入する。
ペン又はボールペンを使用し、修正する場合は、該当部分を＝で消し、上段等に正しく記入すること。
※印の項目は、該当するものを○で囲む。

Fill in all date as of April 1st, 2021.
Use a pen or a ballpoint pen to fill in. To correct any information, cross it out with double lines and rewrite in the space above.
Circle the relevant item in columns with "※"mark.

日本国外に在住している家族については記入しない。

※配偶者がいる場合や子供がいる場合は氏名等を記入する。(他欄には記入しない)

Do not fill in information of any family members living outside Japan.

※If you are married or if you have a children, write your spouse's or child's name on the right parentheses (Don't fill in shaded spaces.)

「現在の職業」欄は、無職の場合は空欄にせず、その旨記入する。前年又は本年の途中から就職(業)の場合は、その年月を()書きする。
学生の場合は学年と学校名を記入する。

To fill in this part of "current occupation", in case of no occupation, fill in "no occupation" or "nothing", and do not leave this space blank.

If employed in middle of the previous year or this year, fill in the date (month/year) of employment in parentheses. If your family member is school attendee, write the grade and school name.

2021年度(2021.4～2022.3)に受給する全ての奨学金について記入する。

Fill in all scholarships you received during fiscal 2021 (April 2021 – March 2022).

学年は、2021年4月1日現在で記入する。
Fill in your grade as of April 1st 2021

基準日 2021年4月1日を記入する。
Fill in "April 1st, 2021" as the reference date.

[Example]

授 業 料 免 除 申 請 書			
Application Form for Tuition Fee Exemption			
熊 本 大 学 長 殿		2021 年 4 月 1 日 Year Month Day	
学 部 Faculty	学 科 Department		
※ 研究科	※ 修士		
Science and Technology	博士 (前期) 課程		
教育部	専攻 博士 (後期)		
Graduate School	Field	Course・M/D	
入学年月 Date of entrance	2020 年 4 月	本人が署名する。 Write your signature in person.	
学 年 Grade	2 年		
氏 名 (本人が署名すること) Name : to be written by applicant			
Ichiro Kumadai			
授業料納入困難のため、____年度授業料(※通年・後期分)を免除くださるよう関係書類を添えてお願いいたします。			
I hereby request for exemption of payment of tuition fee of ※(year-round/second semester A.Y.) with relevant documents due to my economic reasons.			
(申請理由: 本人が具体的に書くこと)			
Reasons for applying: Fill in details in person			
※日本語で記入または日本語訳を添付すること			
※Write in Japanese or attach the Japanese translation			
【申請理由】 本人を主体にして記入する。 記入内容は、申請時現在(2021年4月1日現在)において申請するに至った事情、特に説明を要する事情、経済的に授業料の納付が困難な理由を具体的に記入する。			
[Reasons for application] This report is to be applicant-based. Detail the reasons for application, any special circumstances, and the economic reasons you are unable to pay the tuition fee (as of April 1st, 2021.)			
休学した期間及び理由を記入する。 Fill in the duration and the reason for taking each leave of absence from school.	期間	～	理由
学歴	期間	～	理由
	期間	～	理由
	期間	～	理由

1/3ページ

家 庭 調 査 票						Statement about family	
学生番号 Student Number	5	2	0	1	-	フリガナ氏名 Name	Ichiro Kumadai (35 歳)
住所等 Address	〒860-0000 熊本市中央区黒髪〇丁目〇-〇						家 族
続 柄 Relationship	氏 名 Name	年 齢 Age	現在の職業 Occupation	給与所得の計 (税込) (千円)	給与所得以外の所得計 (税込) (千円)		
本人 Applicant							
Family member in Japan 家族	妻 Hanako Kumadai	30	学生	25	20	OFFICE USE ONLY	
			熊本大学3年	26			
				25			
				46	00		
				56	60		
				66	70		
			76	80			
			86	90			

収入状況							
区分	本人	父	母				
給 与	給料・賃金	(千円)	(千円)	(千円)	(千円)	(千円)	(千円)
所 得	役員報酬						
	専従者給与						
	年金・恩給						
	失業給付金						
	生活扶助費						
ア	アルバイト						
計							
給 与	商 業						
	工 業						
	農・林業						
	漁 業						
	漁 業						
給 与	家 賃						
	地 代						
	利子・配当						
	内 職						
	親戚等の援助						
臨 時	退職金						
所 得	保 険 金						
	賞 状 賞 金						
	山林所得						
計							

2/3ページ

奨 学 金							
氏名	学年	奨学金の種類	金額	受給期間	備考	氏名	学年
家115	1	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家117	1
NEXT scholarship							
家121	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家123	2
家122	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家124	2
家125	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家126	2
家127	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家128	2
家129	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家130	2
家131	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家132	2
家133	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家134	2
家135	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家136	2
家137	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家138	2
家139	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家140	2
家141	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家142	2
家143	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家144	2
家145	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家146	2
家147	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家148	2
家149	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家150	2
家151	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家152	2
家153	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家154	2
家155	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家156	2
家157	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家158	2
家159	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家160	2
家161	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家162	2
家163	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家164	2
家165	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家166	2
家167	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家168	2
家169	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家170	2
家171	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家172	2
家173	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家174	2
家175	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家176	2
家177	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家178	2
家179	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家180	2
家181	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家182	2
家183	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家184	2
家185	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家186	2
家187	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家188	2
家189	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家190	2
家191	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家192	2
家193	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家194	2
家195	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家196	2
家197	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家198	2
家199	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家200	2
家201	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家202	2
家203	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家204	2
家205	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家206	2
家207	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家208	2
家209	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家210	2
家211	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家212	2
家213	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家214	2
家215	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家216	2
家217	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家218	2
家219	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家220	2
家221	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家222	2
家223	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家224	2
家225	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家226	2
家227	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家228	2
家229	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家230	2
家231	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家232	2
家233	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家234	2
家235	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家236	2
家237	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家238	2
家239	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家240	2
家241	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家242	2
家243	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家244	2
家245	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家246	2
家247	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家248	2
家249	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家250	2
家251	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家252	2
家253	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家254	2
家255	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家256	2
家257	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家258	2
家259	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家260	2
家261	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家262	2
家263	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家264	2
家265	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家266	2
家267	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家268	2
家269	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家270	2
家271	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家272	2
家273	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家274	2
家275	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家276	2
家277	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家278	2
家279	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家280	2
家281	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家282	2
家283	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家284	2
家285	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家286	2
家287	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家288	2
家289	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家290	2
家291	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家292	2
家293	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家294	2
家295	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家296	2
家297	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家298	2
家299	2	奨学金	48000	2021.4～2022.3		家300	2

欄は、大学認定のため記入しないこと
The shaded parts are for official use only. Please do not fill in these parts.

3/3ページ

8.『家庭調書』記入上の注意【記入例】 Notes for filling in the “Statement about Family”, with example

日本国内における住所と来日した日を記入。
Fill in your present address and the date of residency start of Japan.

本人を除く家族を記入。
Fill in your family members living in Japan excluding yourself.

2021年4月1日以降に受領する奨学金を記入。
Fill in your scholarship you will receive after April^{1st}, 2021.

1ヶ月当たりの平均生活費（収入・支出）を必ず記入。
4月1日以降の収入支出金額（見込）を記入。
Fill in the average living expenses in a month for both income and outgo.
Fill in your estimated income and outgo on or after April 1st.

記載内容に間違いがないことを証明するために、留学生本人がサインをすること。
Write your signature in person in order to prove that all the statements in this form are true and correct.

私費外国人留学生 授業料免除申請者に係る家庭調書（記入例）

Statement about Family regarding Application for Tuition Fee Exemption for Privately Financed International Students. (Example)

※印の箇所は該当するものを○で囲んでください。
Circle the relevant items marked with ※.

学生番号 Student number	201-01234	※印の箇所は該当するものを○で囲んでください。 Circle the relevant items marked with ※.
所属 Affiliation	(自然科学) ※学部・研究科 (教育学部) ※Faculty / Graduate School of Science and Technology Grade 2	学年 (2) Grade 2
前年度の身分 Last year's position	(熊本) 大学 ※学部生 (大学院生・研究生・その他) Name of University Kumamoto University	
署名 (サイン) Name (Signature)	熊大 一郎 (フリガナ: クマダイ イチロウ) Ichirou KUMADAI	
住所 Address	860-0000 熊本市中央区黒髪○丁目○-○ ○-○-○ Kurokami, Chuoku, Kumamoto City 860-0000	来日した日 Date of residency start 2019 / 3 / 1
家族及び所得等 Family members and income, etc. 申請者本人と日本国内に同居している家族を記入してください。 Fill in for the applicant and applicant's family members living together inside Japan.		
世帯人数 (本人を含む) (2) 人 Size of household (including applicant) persons		
続柄 Relationship	名前 Name	年齢 Age
同居 / 別居 Living	職業 Occupation	来日した日 Date of residency start
配偶者 Spouse	熊大 花子 Hanako KUMADAI	30
子 Child		
子 Child		
収入 Income	支出 Outgo	年収 Annual income
家庭からの仕送り額 Sent from family	食費 Food	¥576,000
他からの仕送り額 Sent from others	衣料費 Clothing	
奨学金 Scholarship	家賃 Rent	
奨学金名 学習奨励費 Name: MEXT scholarship	光熱費 Gas, electricity	
月額 Monthly amt	修学費 School expenses	
¥48,000	(入学科・授業料は含まない) (excluding admission and tuition fee)	
アルバイト (有・無) Part-time job	養育費 Childcare	
¥30,000	その他 Others	
TA, RA, COE	その他 Others	
¥	合計 Total	
預貯金引出 Withdrawal of deposit	合計 Total	
¥	¥126,000	
その他 妻の奨学金 Others (wife's scholarship)		
¥48,000		
合計 Total		
¥126,000		

4月1日以降の1ヶ月当たりの平均生活費を記入してください。
Fill in your average living expenses per month on or after April 1, 2021.

1ヶ月 当たり 平均 生活費	収入 Income	家庭からの仕送り額 Sent from family	食費 Food	円
		他からの仕送り額 Sent from others	衣料費 Clothing	円
支出 Outgo	奨学金 Scholarship	家賃 Rent	円	
	奨学金名 学習奨励費 Name: MEXT scholarship	光熱費 Gas, electricity	円	
月額 Monthly amt	アルバイト (有・無) Part-time job	修学費 School expenses	円	
	¥48,000	(入学科・授業料は含まない) (excluding admission and tuition fee)	円	
収入 Income	TA, RA, COE	養育費 Childcare	円	
	¥	その他 Others	円	
支出 Outgo	預貯金引出 Withdrawal of deposit	その他 Others	円	
	¥	合計 Total	円	
その他 妻の奨学金 Others (wife's scholarship)	合計 Total	合計 Total	円	
	¥48,000	¥123,000		

上記の収入・支出欄に記載している内容について、間違いありません。
All descriptions above are true and correct.

申請者 (留学生) 署名 Ichirou KUMADAI
Name of applicant (international student) Signature

指導教員又は学生委員等において、所見を記入してもらってください。
Ask your academic supervisor or student commission members, et al. to provide some comments about you on this statement.

※の所は、該当するものを○で囲む。
Circle appropriate item marked with “※”.

本人と日本国内に同居している家族の人数を記入 (本人を含む)。
Fill in the number of your family members including yourself.

職業および来日した日を必ず記入。学生の場合は学校名と学年を記入。当学の学生は学籍番号を記入。
Fill in occupation and the date of residency start in Japan of each person. If your family member is school students, write name of school and grade or student ID number.

「収入の合計金額」が「支出の合計金額」以上になる事。
The total amount of income must be not less than the total amount of expenditure.

申請者本人が記載済の「①家庭調書」及び「②家庭調書を入れる封筒」を持参の上、直接指導教員又は学生委員あるいはクラス担任に裏面の所見欄の記入をお願いすること。なお、記載に当たって、指導教員等による面談があります。

Make sure to ask your supervisor, student commission members, or classroom teacher to fill in the reverse side of this statement bringing ①the “Statement about Family” and ②an envelope for the “Statement about Family”. After interviewing, submit all the documents during application period including ① “Statement about Family” in the sealed envelope. Once the envelope is opened, it will be invalid.

授 業 料 免 除 申 請 書

Application Form for Tuition Fee Exemption

熊 本 大 学 長 殿

年 月 日
Year Month Day

学 部 Faculty	学科 Department
※ 研究科	※ 修士 博士（前期）課程
教育部	専攻 博士（後期）
Graduate School	Field Course・M/D

入学年月 年 月
Date of entrance Year Month

学 年 年
Grade

氏 名（本人が署名すること）
Name : to be written by applicant

授業料納入困難のため、_____年度授業料（※通年・後期分）を免除くださるよう関係書類を添えてお願いいたします。

I hereby request for exemption of payment of tuition fee of ※(year-round/second semester A.Y. _____)with relevant documents due to my economic reasons.

(申請理由：本人が具体的に書くこと)

Reasons for applying: Fill in details in person

※日本語で記入または日本語訳を添付すること

※Write in Japanese or attach the Japanese translation

休 学 歴	期間	～	理由	※ 病気・留学・その他（ ）
	期間	～	理由	※ 病気・留学・その他（ ）
	期間	～	理由	※ 病気・留学・その他（ ）

家 庭 調 査 票					Statement about family				
学生番号 Student Number	5	—			13	フリガナ 氏 名 Name	(歳) age		
住所等	本人	address			家族				
続柄 Relationship	氏 名 Name	年 齢 Age	現在の職業 Occupation	給与所得の計 (税込) (千円)	給与所得以外の所得計 (税込) (千円)				
本人 Applicant					15				20
Family member in Japan 家族					25				30
					35				40
					45				50
					55				60
					65				70
					75				80
					85				90

☐ 欄は、大学認定のため記入しないこと
☐ The Shaded parts are for official use only. Please do not fill in these parts.

収入状況	続柄		本人	父	母			
	区分		(千円)	(千円)	(千円)	(千円)	(千円)	(千円)
収 入 状 況	給与所得 (注1)	給料・賃金						
		役員報酬						
		専従者給与						
		年金・恩給						
		失業給付金						
		生活扶助費						
		アルバイト						
		計						
	給 与 所 得 以 外 の 所 得 (注2)	商 業 工 業 農 ・ 林 業 漁 業						
その他の雑所得		家賃代						
		利子・配当						
		内職						
		親戚等の援助						
臨時所得		退職金						
		保険金						
	資産譲渡							
	山林所得							
	その他							
	計							

就 学 者 （ 別 居 者 に 関 す る ）	本 人	通学区分 ※115 1. 自 宅 2. 自宅外	日本学生支援機構奨学金 当年 本年度 奨学金 受給状況 scholarship	※116 給付奨学金を記入 Receiving scholarship for A.Y. 奨学金名： Name of scholarship () 円 monthly stipended	1: 一種 2: 二種 3: 併用	授給額(年額) (千円) 117		
	続 柄	氏 名	設置 区分	在 学 学 校 (学 年)	通学 区分	前年度状況 (国立学校の就学者のみ記入) 授業料免除状況 授 業 料 前期 後期 年額 (千円)		
（ 別 居 者 に 関 す る ）		※121 1: 国立 2: 公立 3: 私立	※122 1: 小学校 2: 中学校 3: 高校 4: 大学 5: 高専 6: 専修学校(高等課程) 7: 専修学校(専門課程) 学校名 () 年	※123 1: 自 宅 2: 自宅外	※124 0: 無 1: 全額 2: 半額	※125 0: 無 1: 全額 2: 半額	126	
		※129 1: 国立 2: 公立 3: 私立	※130 1: 小学校 2: 中学校 3: 高校 4: 大学 5: 高専 6: 専修学校(高等課程) 7: 専修学校(専門課程) 学校名 () 年	※131 1: 自 宅 2: 自宅外	※132 0: 無 1: 全額 2: 半額	※133 0: 無 1: 全額 2: 半額	134	
		※137 1: 国立 2: 公立 3: 私立	※138 1: 小学校 2: 中学校 3: 高校 4: 大学 5: 高専 6: 専修学校(高等課程) 7: 専修学校(専門課程) 学校名 () 年	※139 1: 自 宅 2: 自宅外	※140 0: 無 1: 全額 2: 半額	※141 0: 無 1: 全額 2: 半額	142	
		※145 1: 国立 2: 公立 3: 私立	※146 1: 小学校 2: 中学校 3: 高校 4: 大学 5: 高専 6: 専修学校(高等課程) 7: 専修学校(専門課程) 学校名 () 年	※147 1: 自 宅 2: 自宅外	※148 0: 無 1: 全額 2: 半額	※149 0: 無 1: 全額 2: 半額	150	
		※153 1: 国立 2: 公立 3: 私立	※154 1: 小学校 2: 中学校 3: 高校 4: 大学 5: 高専 6: 専修学校(高等課程) 7: 専修学校(専門課程) 学校名 () 年	※155 1: 自 宅 2: 自宅外	※156 0: 無 1: 全額 2: 半額	※157 0: 無 1: 全額 2: 半額	158	
特 別 控 除	母子父子世帯 ※ 母無 父無		死亡・生別 (年 月) 死亡・生別 (年 月)		201 0: 該当せず 1: 該当			
	障 が い 者	続柄 () ※ 障害者・原爆被爆者 (障害 有・無) 手帳番号 () 要介護者、要介護状態区分 ()	続柄 () ※ 障害者・原爆被爆者 (障害 有・無) 手帳番号 () 要介護者、要介護状態区分 ()		202 人			
	長 期 療 養	続柄 () 療養期間 年 月から ※ 入院・通院・自宅療養 1ヶ月当たり療養費 千円	続柄 () 療養期間 年 月から ※ 入院・通院・自宅療養 1ヶ月当たり療養費 千円		合計(年額) (千円) 203			
	主たる家計 支持者の別居 1ヶ月当たり住居・光熱費等	千円		208				
	災害・風水害・被害内容 盗難等の災害を 受けた世帯	被害額 千円		213				
大 学 認 定	家族 数	218	人	居住地	220 A: A級地 B: B級地	学 力	223 0: 不適格 1: 適格	
	申請 区分	224 1: 一般 2: 家計 3: 学力 4: 事由 5: 事情 (家計支持者死亡) 6: 事情 (災害) 7: 事情 (その他)					227 辞退	
	博士 課程	228 0: 該当せず 1: 該当		特別控除 (家賃) 千円		229		

欄は、大学認定のため記入しないこと

The shaded parts are for official use only. Please do not fill in these parts.

/	/

授業料免除連絡票（２０２１年度分）

Contact Information Sheet for Tuition Fee Exemption for 2021.

所属学部等・学年・学生番号・氏名・連絡先を記入し、授業料免除申請書と一緒に提出してください。

Fill out this form with your faculty/graduate school, grade, student number, name and contact numbers, and then submit this form together with your Application Form for Tuition Fee Exemption.

Faculty, Graduate School	Grade	Student number	Furigana	
			Name	
Contact numbers (Telephone number / Cell phone number):				

※大学記入欄 不備（有・無）

- ☐ 市区町村発行の所得証明書 令和２年度（令和元年（平成３１年））分
- ☐ 私費外国人留学生（入学料免除・徴収猶予、授業料免除）申請者に係る家庭調書
- ☐ アルバイト収入状況申立書
- ☐ 奨学金受給状況申立書
- ☐ その他（ ）

授業料免除不足書類連絡票（本人連絡用）

Contact Information Sheet for Missing Documents of Tuition Fee Exemption (for Applicants)

Faculty, Graduate School	Grade	Student number	Furigana	
			Name	

※大学記入欄（Office use only.）

あなたは、下記の書類が必要ですので、至急取り揃えて、
月 日（ ） １７：００まで（厳守）に本票を添えて学生生活課（経済支援担当）に提出してください。

Please submit the missing documents immediately together with this form to the Office of Economic Support, Student Affairs Section by 17:00 on March/April (), 2021 >>.

期限までに提出がない場合は、申請を辞退したものとして処理します。

If you fail to submit the required documents by the deadline, your application will be considered to be withdrawn.

- ☐ 市区町村発行の所得証明書 令和２年度（令和元年（平成３１年））分
Income Certificate issued by the city office (Income of FY 2019.)
- ☐ 私費外国人留学生（入学料免除・徴収猶予、授業料免除）申請者に係る家庭調書
Statement about Family regarding Application for Entrance Fee Exemption / Deferment and Tuition Exemption for Privately Financed International Students
- ☐ アルバイト収入状況申立書
Declaration of Part-time Job Income
- ☐ 奨学金受給状況申立書
Statement about Granted Scholarship
- ☐ その他（ ）
Others

私費外国人留学生 授業料免除申請者に係る家庭調書
Statement about Family regarding Application for Tuition Fee Exemption for
Privately Financed International Students

学生番号 Student number			※印の箇所は該当するものを○で囲んでください。 Circle the relevant items marked with ※.	
所 属 Affiliation	() ※学部・研究科・教育部 ※Faculty / Graduate School of		学年 () Grade	
前年度の身分 Last year's position	() 大学 ※学部生・大学院生・研究生・その他 Name of University ※undergraduate student / graduate student / research student / other			
署名 (サイン) Name(Signature)	(フリガナ :) Furigana			
住所 Address				来日した日 Date of residency start / /

家族及び所得等 Family members and income, etc.

申請者本人と日本国内に同居している家族を記入してください。
Fill in for the applicant and applicant's family members living together inside Japan.

世帯人数 (本人を含む) () 人
Size of household (including applicant) persons

続柄 Relationship	名前 Name	Age	同・別居 Living	職業 Occupation 学校名・学年 (Name of school・Grade)	来日した日 Date of residency start	年収 Annual income
配偶者 Spouse			Together / Apart	Student number ()	Year /Month/ day / /	¥
子 Child			Together / Apart		/ /	¥
子 Child			Together / Apart		/ /	¥

4月1日以降の1ヶ月当たりの平均生活費を記入してください。

Fill in your average living expenses per month on or after April 1, 2021

1ヶ月 当たり 平均 生活費 Average living expenses per month	収入 Income	家庭からの仕送り額 Sent from family ¥	支出 Outgo	食費 Food ¥	
		他からの仕送り額 Sent from others ¥		衣料費 Clothing ¥	
		奨学金 Scholar-ship		奨学金名 Name: 月額 Monthly amt ¥	家賃 Rent ¥
		アルバイト (有・無) Part-time job ¥		光熱費 Gas, electricity ¥	
		TA, RA, COE ¥		修学費 School expenses ¥ (入学料・授業料は含まない) (excluding admission and tuition fee)	
		預貯金引出 Withdrawal of deposit ¥		養育費 Childcare ¥	
		その他 Others ¥		その他 Others ¥	
		合計 Total ¥		合計 Total ¥	

上記の収入・支出欄に記載している内容について、間違いありません。

All descriptions above are true and correct.

申請者 (留学生) 署名

Name of applicant (international student) Signature

指導教員又は学生委員等をお願いして、所見を記入してもらってください。

Ask your academic supervisor or student commission members, et al. to provide some comments about you on this statement.

令和 年 月 日 指導教員又は学生委員等署名_____

奨学金受給状況申告書(留学生用)

Statement about Granted Scholarship (for international students)

年 月 日
Date _____/_____/_____

学部・研究科・教育部 _____

Faculty / Graduate school of _____

免除申請者氏名 _____

Name of applicant _____

○2021年4月～2022年3月までの給付奨学金の受給状況は次のとおりです。

(給付奨学金とは、卒業後返還をしなくてよい奨学金をいう。)

My Stipendiary scholarship granted from April 2021 to March 2022 is as follows;

(A stipendiary scholarship is the one which you need not pay back after graduation.)

受給の有無 有 無 (いずれかを○で囲んでください。)

Scholarship received: Yes No (Circle the relevant item.)

① (奨学金名 : _____)

Title of the scholarship:

月 額 Monthly amount	受 給 期 間 Granted period	受給月数 Granted months	年 額 Annual amount
円 ¥	年 月 ～ 年 月 from / 《 month/ year 》 to / 《 month/ year 》	ヶ月分 months	円 ¥

アルバイト収入状況申立書

Declaration of Part-time Job Income

年 月 日
Date / /

学部・研究科・教育部
Faculty / Graduate school of
免除申請者氏名
Name of applicant

授業料免除申請に当たり、アルバイト（TA、RA、COE も含む）収入状況は次のとおりです。
Regarding tuition exemption, I declare my part-time job income (including TA, RA and COE) as follows;

1. 2020年1月～2020年12月の間に、アルバイトを

① した。 ② していない。 (いずれかを○で囲んでください。)

- ① I had a part-time job from January 2020 to December 2020.
② I did not have a part-time job from January 2020 to December 2020. (Circle the relevant item.)

した場合は、その状況 My job conditions are as follows;

アルバイト先 Workplace	内容 Job contents	平均月額 Average monthly income	受給総額 Total payment amount	支給期間 Payment period
		¥	¥	from to
		¥	¥	from to
		¥	¥	from to
Total			¥	

※源泉徴収票、給与証明書などは添付しなくて結構ですので、正確に記入してください。

* A Withholding slip and Certificate of Allowances are not required to be attached, but fill in each space correctly.

2. 2021年1月～2021年12月の間に、アルバイトを

① している・採用されている ② していない・しない予定(いずれかを○で囲んでください。)

- ① I have a part-time job from January 2021 to December 2021/Being hired and will do part-time job from next month.
② I do not have / will not have a part-time job from January 2021 to December 2021. (Circle the relevant item.)

している・する予定の場合は、その状況・その予定
My job conditions / expected job conditions are as follows;

アルバイト先 (予定) Workplace / Expected workplace	内容 Job description	平均月額 Average monthly income	受給総額 (見込) Total payment or / Estimated payment	支給期間 (予定含む) Payment period / Expected period
		¥	¥	from to
		¥	¥	from to
		¥	¥	from to
Total			¥	

※源泉徴収票、給与証明書などは添付しなくて結構です。

* A withholding slip and certificate of allowances are not required to be attached.